

Sept 9-

449 El Cajon Blvd

El Cajon, Calif

7-26-54

Dear Cousin ~

I received your nice letter some time back but to tell you the truth, I have never been a good correspondent and have had to do all the family writing since my darling mother died last September. I just received a nice letter from my brother Cyril and his wife in Rockford and they sent me a picture of you and another employee accepting a gift of a

watch for 26 years service. I can't imagine you have been with that concern that long. Time surely goes fast doesn't it? You and I are really getting along in years.

Say Corine I did write you from Mesa, Texas 1954 at that address you lived with your Mom but never heard from you so thought you all had left town. Wasn't it Hutchins ft.?

We lived in Mesa, Ariz. from April 1952 - and

left there after mom
died - October 1, 1953.

Hope you are feeling
better now. Seems you
had a bad time after
your mom passed away.
It was nice you could
take that vacation. My
but it must have been
lovely you three girls
going together. Where
is Gladys now? Also
you don't mention your
dad. Is he alive yet?
I miss my dear mom
more than ever. Linnie
surely hasn't eased my
grief. I was with her
constantly since my

4

Dad died in 1923 - 30
years. I did not get
married because I hated
to think of leaving her.
She was all the world
to me and like your
Mom she was so good
and kind. It was
some awful virus she
got and the Anti-Biotic
drugs didn't help at all.
She had been to church
Sunday and took ill on
Monday. She was sick
about 2½ weeks. She
was so active making
meals, etc. and baking.
I can't believe she is
gone forever, yet. The
girls miss her too
but of course, have been

5

married and away and have families to care for which makes a big difference. I know it must have been terrible for you to see your mother suffer for so long. She really had trouble since I can remember - going out to your home on the farm in Nfld. Poor dear, she is much happier at rest now.

Hope all of you are feeling well now. Is Eleanor still teaching? Say hello to her and David for me. I'm writing on

my lap so excuse
scribble. I just hate to
sit at a table.

I have a small apt. here -
about 15 miles from San
Diego. Edie and Florie
live here too, but with me
working every day - leaving
here shortly after 7:00 in the
morning and getting home
near six o'clock, I haven't
much time to go visiting them.

On my day off I have
a lot of ironing, cleaning
etc to do, which leaves
me very little visiting
time. You work, so know
how it is.

Horace lives in Milwaukee
He has a lovely home there

7

and of course, George lives
near Tucson, Arizona

I hear the Midwest has
had a severe hot spell.
It hasn't been too bad here
so far.

How is t.v. reception there
where you are. It is pretty
good here. I have a 21" ^{TV}
console. It is good company.
I can work and still look
a little.

I'm enclosing a snap. phot
of me with Florence's twin
girls - Sue and Sandra
Krasin. They are 15 ¹/₂
years old. Edie's daughter
Lea Rae is 18 and her sister ^{Connie}
12. Florence also has a

8

a boy nine, named Jack.
Well it is getting late
and I must get my
haws put up, so will
close.

Write me when you
find time.

Love to you all
Sincerely
Powens



KODAK
VELOX
PAPER

Taken near
Alpine, Calif. -

KODAK
VELOX
PAPER

June - 1954

with Sue and
Sandra Krossen
(nieces)

KODAK
VELOX
PAPER

From - R. Ballam - Capt # 9
449 & Canyon Blvd
El Cajon, Calif.



AIR - MAIL

Miss Corinne Berg
2616 - 18th Avenue
Rockford, Illinois

400

A warm, January afternoon.

My dear friends:

It was so wonderful to be remembered by you with so many cards, letters and gifts again this Christmas season. Thanks for your thoughtfulness and remembrance of me at this time. Truly I can say it is wonderful to have "friends". I was much aware of that Great Friend -- the Friend who gave us Christmas. Neither was I forgotten of Him. Nothing that I could see or touch did He give, but within He gave me peace and joy.

This year our Christmas program was given in a large cemented patio, as our small chapel was inadequate for the number of people who attend our Christmas programs. It was held on the traditional night -- Christmas Eve. We had no real Christmas tree for the occasion, but Mr. Finstrom cut branches from our myrtle tree and tied them together making a bush-like tree. In addition to all of the tinsel, balls and lights, it had unwrapped toys for the children. You can imagine the array of toys for almost 40 children. Each child who took part in the program not only received a toy but also a box of candy and peanuts. The other children and grown-ups received white, net bags of candy and peanuts also.

Our simple decoration was the little town of Bethlehem silhouetted in blue against a white wall with the star above shedding its rays of light upon the sleeping town.

We had mimeographed programs, using last year's Christmas cards as the covers. The people thought the pictures were beautiful and truly they were.

What is more interesting than working with children and especially Venezuelan children? They are extremely dramatic and love to recite and sing. It's a joy to work with them. They did their parts well and it was a joy both to hear and see them. So much for our Christmas program in La Victoria.

Maracay had their program the same night that we did so we weren't able to attend. Cagua had their program Christmas night and it was a very good one. Palo Negro had their program on Sunday night, the 26th. A heavy rain during the afternoon and evening caused them to wonder if they could have a program, but about an hour before the program was to begin the rain stopped. A rain this time of year is very rare. It would have been impossible to have the program had it continued, because people just do not go out in the rain. They have not the umbrellas, rain coats, rubbers that we in the States have, and they are afraid of getting wet. As it was, children came in their alpargatas (a sort of sandal) carrying their shoes and stockings to which they changed for the program. We enjoyed this program also.

A WAY TO A HAPPY NEW YEAR

Just one thing, O Master, I ask today,
Now that the old year has passed away
And a promising new year, through grace of Thine,
With all the dreams of youth as mine -
Just one thing I ask as I onward go,
That I'll walk with Thee - not too fast, nor slow;
Just one thing I ask and nothing more,
Not to linger behind, nor run before.
O, Master, This is my only plea -
Take hold of my life and pilot me. --Walter J. Kuhn

This is my prayer for this new year. From one who covets your prayers,

Mabel (over)

Dear Eleanor,

Muchas gracias for your letter of last Aug. How nice to was I hear from you.

We saw Harriet Aug this past summer, but oh so little. We regret that we didn't see more of her. It was quite something to be able to go to a foreign country for ~~her~~ a vacation. I trust she enjoyed it here; I'm sure she did. We enjoyed having her I know.

Yes, I met Ruth ^{Anderson} before she came to the field and we have seen ~~her~~ ^{another} many times since coming down here. We all were in Zaraya for Thanksgiving Day and what a feed they did serve! She's a mighty nice girl.

We get much news from radio & from the newspapers here. Of course it is nice to hear it from home too, because we get a limited amount by these other means.

We can't get any radio station from the States. That depends on what kind of a radio you have, whether you can get many stations. The more short wave bands the better your reception & number of stations available. All religious programs, such as Fuller, Epp, Lutheran Hr. etc, we get by means of Luto, Ecuador. It really makes it nice for us.

I don't hear from the Lundberg girl. I know Helen Johnson all right. I guess she won't be going to China right now will she?

Of course, I know you. Although I've met many people I don't forget them quite as soon as that. Sometimes they change though so I don't recognize them when I see them.

Thanks for writing & do it again sometime. We missionaries always welcome letters.

Sincerely,

Mabel Peterson.

AFTER 5 DAYS RETURN TO
M. Peterson
La Victoria, Estado Aragua
Venezuela, So. Am.



CORREO AEREO

Miss Eleanor Berg
1916 Hutchins
Rockford, Ill.
U.S.A.

180

2616 18th Avenue
Rockford, Illinois
February 16, 1955

Doctor A.H. Wolff
East Moline State Hospital
East Moline, Illinois

Dear Doctor:

Would it be possible for you to give me the status of my Sister, Gladys Berg. By that I mean, how she is, will she ever be well, and can she be taken away from the hospital later on for a few days at a time.

I am very anxious to learn how she is, and will be so happy to receive your report.

Very sincerely yours.

RECEIPT

STATE OF ILLINOIS

**DEPARTMENT PUBLIC WELFARE
EAST MOLINE STATE HOSPITAL**

Clothing and Property Receipt

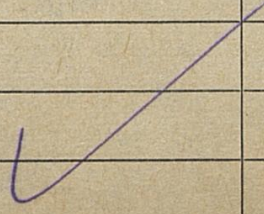
East Moline, Illinois 2/14 1955

Received from Miss Corinne Berg
Address 2616-18 Ave Rockford Ill.

Property of Gladys Berg Hospital Number 113

When package is mailed, please attach purchase price of each garment.

NO.	DESCRIPTION	ESTIMATED VALUE
<u>1</u>	<u>Box Candy.</u>	



2

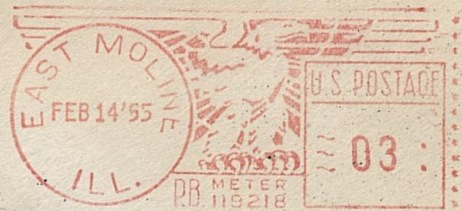
Received on Ward _____ Date _____ 19__

By A. H. Woff
Managing Officer
M.D. Keph
Authorized Agent

182229



100 HILLCREST ROAD
EAST MOLINE, ILLINOIS



Miss Corinne Berg,
2616 18th Avenue,
Rockford, Illinois

150

STATE OF ILLINOIS
WILLIAM G. STRATTON, GOVERNOR
DEPARTMENT OF PUBLIC WELFARE
GENERAL OFFICE, SPRINGFIELD
OTTO L. BETTAG, M. D., DIRECTOR



ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE SUPERINTENDENT

EAST MOLINE STATE HOSPITAL

100 HILLCREST ROAD
EAST MOLINE, ILLINOIS

February 18, 1955

Miss Corinne Berg
2616 18th Avenue
Rockford, Illinois

Re: Gladys Berg

Dear Miss Berg:

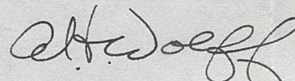
This is in response to your letter of February 16, 1955 pertaining to your sister, Gladys Berg. We wish to inform you that she is on a semi-industrial ward and is causing no serious trouble. She denies delusions and hallucinations. The diagnosis of her difficulty is schizophrenic reaction, paranoid type. Her insight is rather superficial and complains considerably. She thinks she should not be in the state hospital. Her physical condition is comparatively good.

We know of nothing you could do for her except when she is in a state of remission you might take her home for a visit. We suggest that you continue writing to her and in all probability her mood will change. Periodically she is unhappy. If her mental condition improves you might take her out on conditional release.

We try to keep our patients classified as to what duties they are capable of doing and those that might have a tendency to bring about mental relief. Will state that she is periodically confused and in poor contact.

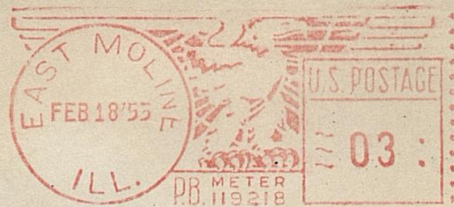
Please feel free to inquire about her at any time.

Very truly yours,


A. H. Wolff, M.D.,
Superintendent

WASF:amg

100 HILLCREST ROAD
EAST MOLINE, ILLINOIS



Miss Corinne Berg
2616 18th Avenue
Rockford, Illinois

150

May 16, 1955

Mr. George P. Hitchcock, Regional Claim Representative
The Equitable Life Assurance Society of the United States
29 South La Salle Street
Chicago 3, Illinois

Re: Gladys Berg
Policy # 4892,357
Claim # 15817

Dear Mr. Hitchcock:

Recently we received a letter from Miss Corrine Berg requesting that we send you a statement regarding the mental and physical condition of the above named patient. We wish to inform you that her diagnosis is schizophrenic reaction, paranoid type. She was received here on September 13, 1954. She has been in private sanatariums for over ten years, namely Davenport, Iowa, Clearview Sanatarium.

She has periods of irritability and hostility and she believes people are trying to poison her. She is withdrawn and would sit for hours in one place staring into space.

Her physical examination is essentially negative. Blood pressure is 120/90. Urine and blood Kahn tests are negative. She is well oriented in all spheres with memory intact. Delusions and hallucinations denied. Often laughed and giggled during I.Q. examination, which rated 118. The prognosis is guarded. We do not recommend her release at this time. We are glad to cooperate with you in any way possible.

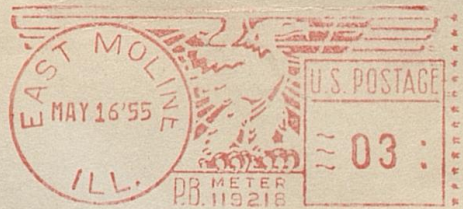
Very truly yours,

A. H. Wolff 2-6

A. H. Wolff, M.D.,
Superintendent

WAS:amg
CC: Miss Corrine Berg

100 Hillcrest Road
East Moline, Ill.



Miss Corrine Berg
2616 18th Avenue
Rockford, Illinois

150

STATE OF ILLINOIS
WILLIAM G. STRATTON, GOVERNOR
DEPARTMENT OF PUBLIC WELFARE
GENERAL OFFICE, SPRINGFIELD
OTTO L. BETTAG, M. D., DIRECTOR



ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE SUPERINTENDENT
EAST MOLINE STATE HOSPITAL
100 HILLCREST ROAD
EAST MOLINE, ILLINOIS

June 18, 1955

Miss Corinne Berg
2616 - 18th Ave.
Rockford, Illinois

Re: Gladys Berg

Dear Miss Berg:

In reference to your letter of June 8, 1955, we wish to advise you that before Miss Berg's release can be considered we need to know what plans you have made for her care and supervision.

The next time you visit your sister please come to the Social Service Department of the hospital to discuss this with the Social Worker. It would be helpful if you will write us when you expect to visit.

Our Social Service Office is on the first floor of the Main Building in the hospital and is open every day except Sundays and holidays.

We appreciate your interest in our patient and will be glad to see you in Social Service.

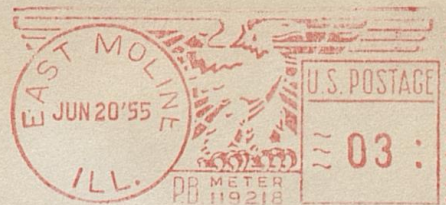
Very truly yours,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "A. H. Wolff".

A. H. Wolff, M.D.
Superintendent

JB:pal

100 Hillcrest Road
East Moline, Ill.



Miss Corinne Berg
2616 - 18th Avenue
Rockford, Illinois

150

STATE OF ILLINOIS
WILLIAM G. STRATTON, GOVERNOR
DEPARTMENT OF PUBLIC WELFARE
GENERAL OFFICE, SPRINGFIELD
OTTO L. BETTAG, M. D., DIRECTOR



ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE SUPERINTENDENT
EAST MOLINE STATE HOSPITAL
100 HILLCREST ROAD
EAST MOLINE, ILLINOIS

June 23, 1955

Miss Corinne Berg
2616 - 18th Avenue
Rockford, Illinois

Re: Gladys Berg

Dear Miss Berg:

We had written to you June 18, 1955 requesting information concerning what plans you have made for your sister's care and supervision if she is permitted a home visit.

This information is needed before your request can be submitted to the Medical Staff for decision.

Perhaps you did not receive our request prior to your letter of June 21, 1955. Gladys is functioning quite well here but it is felt that if she is granted permission for a home visit she will need very close supervision.

We are sorry that our previous letter did not get to you until recently. If you will please send us the information we request we will refer this to the medical staff immediately.

Thank you once again for writing, and we hope you will continue to do so in the future.

Yours very truly,

A. H. Wolff, M. D.,
Superintendent

JB:mp

100 Hillcrest Road
East Moline, Illinois



Miss Corinne Berg
2616 - 18th Avenue
Rockford, Illinois

150

STATE OF ILLINOIS
WILLIAM G. STRATTON, GOVERNOR
DEPARTMENT OF PUBLIC WELFARE
GENERAL OFFICE, SPRINGFIELD
OTTO L. BETTAG, M. D., DIRECTOR



ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE SUPERINTENDENT

EAST MOLINE STATE HOSPITAL

100 HILLCREST ROAD
EAST MOLINE, ILLINOIS

September 19, 1955

Miss Corinne Berg
2616 18th Avenue
Rockford, Illinois

Re: Gladys Berg

Dear Miss Berg:

In reply to your letter of September 15th regarding your sister, Gladys Berg, we wish to inform you that all letters are mailed out after inspection by the ward physician, who has charge of the patient. Referring direct to her letters, we do not recall ever having destroyed a letter or refused to permit one to go out. We advise that you continue to correspond with her as patients become disturbed sometimes and forget what they do and so forth. We are glad to cooperate in any possible way and all patients may write letters to their correspondents provided they are proper.

Please feel free to inquire about her at anytime.

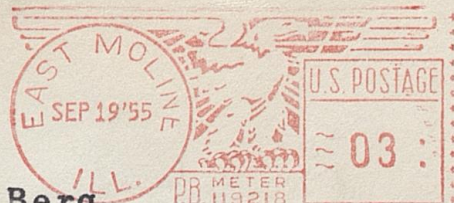
Very truly yours,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "A. H. Wolff".

A. H. Wolff, M.D.,
Superintendent

WAS:amg

100 HILL REST ROAD
EAST MOLINE, ILLINOIS



Miss Corinne Berg
2616 18th Avenue
Rockford, Illinois

150